

**Zeitschrift:** Macolin : mensile della Scuola federale dello sport di Macolin e di Gioventù + Sport

**Herausgeber:** Scuola federale dello sport di Macolin

**Band:** 49 (1992)

**Heft:** 2

**Rubrik:** Impianti sportivi

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 13.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## 100 anni al servizio dello sport

La più antica casa produttrice svizzera di attrezzi sportivi e da palestra la Alder & Eisenhut SA di Küsnacht (ZH) festeggia quest'anno il suo centesimo anniversario. In questi giorni la Alder & Eisenhut SA si è presentata per la prima volta al pubblico, in occasione della conferenza stampa che ha avuto luogo nei locali di uno dei più moderni palazzi polivalenti della Svizzera a Herrliberg (ZH). Erano presenti a Signora *Lilo Kennel*, membro della presidenza centrale dell'Associazione Svizzera dello Sport, il Dott. *Arturo Hotz*, libero docente e storico di sport nonché il professore Dott. *Kurt Bierner*, noto medico di medicina preventiva e sportiva, nonché la campionessa svizzera nel tetrathlon della Ginnastica Ritmica, *Brigitte Huber*, ed il campione svizzero di ginnastica artistica juniores, *Michael Engeler*. La Alder & Eisenhut SA è la prima e più grande casa produttrice svizzera di attrezzi sportivi, da palestra e da gioco per palestre ed impianti all'aperto. Gli attrezzi prodotti servono soprattutto allo sport di massa – ma anche allo sport professionistico – e si trovano praticamente in ogni palestra o palazzo sportivo della Svizzera. Con gli attrezzi della Alder & Eisenhut – oltre ai successi nei campionati nazionali ed europei – è stato raggiunto anche l'oro olimpico. L'azienda a conduzione familiare appartiene al 100% alla famiglia Alder e viene gestita oggi dal rappresentante della 3<sup>a</sup> generazione, *Robert H. Alder-Uttinger*. Risultato originariamente nel 1909 dalla fusione tra la «Erste Schweizerische Turngerätefabrik von Robert Alder-Fierz» di allora e la ditta Gebrüder Eisenhut di Flawil, oggi l'azienda occupa circa 100 collaboratori e raggiunge un fatturato di ca. 20 milioni di franchi. Da quasi 80 anni la produzione avviene presso lo stabilimento di Ebnat-Kappel (SG), il cui edificio è stato continuamente trasformato ed ampliato in un'azienda modernissima e di alta capacità. I clienti prevalenti sono i comuni, le autorità scolastiche, società ginniche e sportive, ma anche persone singole.

### Dall'attrezzo ginnico su misura alla progettazione di palestre e interi palazzi sportivi

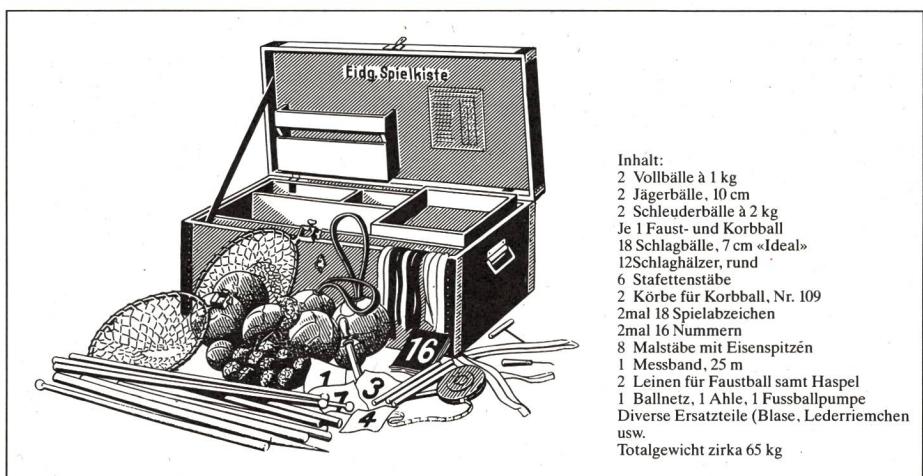
Secondo Alder l'80% della gamma offerta è di origine di propri prodotti svizzeri. Il 27% degli attrezzi sono impianti fissi, il 52% attrezzi mobili. Il servizio clienti è del 21%. Un quinto dell'offerta complessiva consiste in articoli commerciali che corrispondono all'elevato standard di qualità Alder & Eisenhut. L'assortimento non include soltanto gli attrezzi tradizionali come le parallele, il cavallo, le spalliere, gli anelli ecc., ma anche attrezzi da gioco e da ginnastica per bambini, gli attrezzi polivalenti «Polymat» per bambini da 4 a 10 anni, attrezzi a mano e da gioco; attrezzi da body-building, attrezzi da training, come anche pareti di separazione, tribune a telescopio ecc.

La capacità complessiva della Alder & Eisenhut sul mercato consiste:

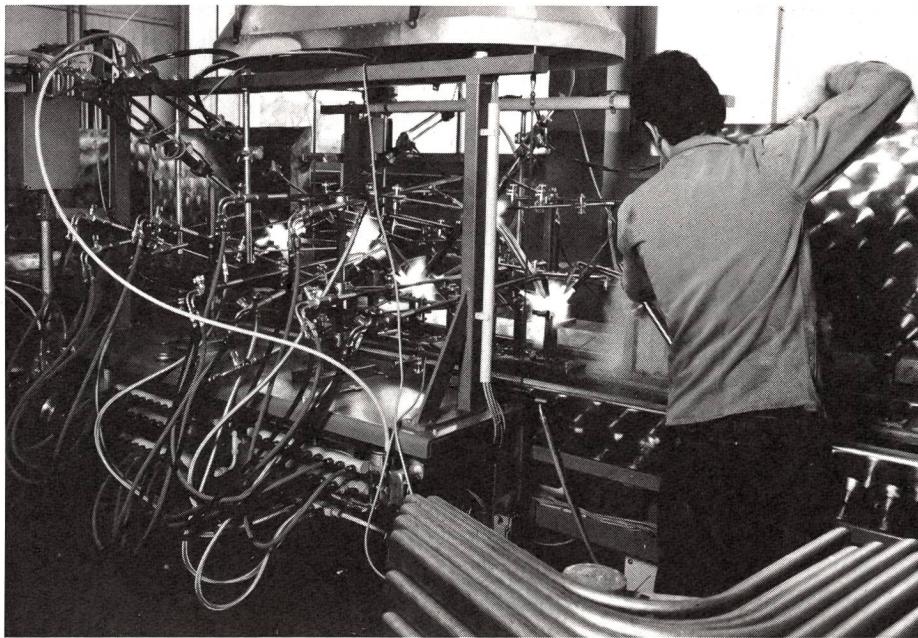
- nella produzione, in parte su misura, nel commercio e nella vendita di prodotti di prima qualità,
- nel montaggio, nell'assistenza continua e nella manutenzione degli attrezzi
- nella concezione, nella progettazione e nella fornitura su misura di palestre e palazzi sportivi *nell'insieme*.

### Un intatto potenziale per il futuro

Accennando all'avvicinarsi di un'economia europea ed alle prospettive per il futuro, Robert Alder dice che la Alder & Eisenhut SA vede il futuro con molto ottimismo. Da una parte è sistemata la questione della successione del dirigente in ditta, dall'altra, basandosi su analisi approfondite, si prevede, per i prossimi anni, un portafoglio degli ordini quantitativamente costante. Il territorio di attività della Alder & Eisenhut SA è e sarà la Svizzera. Una crescita sul mercato dipenderà essenzialmente dall'apertura di nuovi mercati parziali. Alder specifica inoltre che, qualunque sia la risposta della Svizzera alla CEE 92, l'adesione alla CEE per la Alder & Eisenhut è praticamente già realizzata, in quanto da molto tempo non esistono più particolari limiti commerciali in questo campo. Per vari motivi Robert Alder ritiene piuttosto improbabile una penetrazione in grande stile di prodotti esteri. Non ci si deve però mai credere al sicuro e bisogna sempre essere consapevoli che l'affermarsi sul mercato non può mai avvenire col festeggiare le reminiscenze del passato, ma può essere realizzato soltanto mediante un flessibile e dinamico rendimento attinente al mercato.



Dal catalogo del 1949...



...alle sofisticate macchine del 1991.

### **Lo sport continuerà a differenziarsi e perderà il carattere uniforme – una sfida per i produttori di attrezzi sportivi**

Il libero docente e storico sportivo Arturo Hotz, in base ad un riassunto storico sportivo sullo sviluppo di uno dei più tradizionali attrezzi da palestra, il «cavallo», arriva alla conclusione che gli attrezzi sportivi sono contemporanei sia dello spirito del tempo che della tecnica. Retrospettivamente si potrebbe seguire a disegnare molti aspetti dello sviluppo dello sport di oggi tramite la produzione della Alder & Eisenhut SA.

Lo sport, considerandolo anche come sistema secondario della società, continuerà a differenziarsi e perderà il suo carattere uniforme. Ciò richiede pretese particolari ai produttori di attrezzi sportivi.

### **Movimento è vita – stare fermi è morire! – Esercizi fisici come prevenzione malattie**

Nella solita forma precisa il professore dott. Kurt Biener dell'Istituto per la medicina sociale e preventiva dell'Università di Zurigo, ha detto che movimento significa la vita e stare fermi significa morire. Le malattie causate da mancanza di movimento, fra le quali contano, sotto il punto di vista psicosomatico, sia i danni mentali che quelli fisici, sono diventate un campo moderno di ricerca della medicina preventiva. Il modo di vivere oggi porta soprattutto svantaggi per il cuore (cuore da ufficio, da scrivania, da pigrizia). Gli esercizi fisici rimedano in modo positivo anche il funzionamento dei polmoni; la capacità dei

polmoni (capacità vitale) aumenta, il rifornimento di ossigeno al cuore e così alle cellule del corpo è più elevato. Viene, inoltre, rinforzata la muscolatura; la continua mancanza di esercizio comporta il pericolo di atrofia, come ad esempio si può osservare con un muscolo non usato a causa di un'ingessatura. Nell'ambito della colonna vertebrale si potrebbe verificare un crollo della posizione, se una continua posizione sedentaria non verrà compensata mediante relativi esercizi di rilassamento e scioglimento. Il non usare articolazioni sane provoca spesso una precoce limitazione parziale della possibilità di movimento e, di conseguenza, un aumento del rischio di incidenti, particolarmente nella vecchiaia. Gli esercizi sono diventati indispensabili anche nell'ambito dell'igiene mentale, ad esempio nella moderna ricerca sulla prevenzione di depressioni e suicidio.

### **Mancanza di tempo – per il 43% dei casi – causa per non fare un'attività sportiva**

Nello stesso tempo, l'interesse della popolazione per lo sport è abbastanza elevato. Il desiderio di sport nel tempo libero è indicato sulla stampa internazionale con il 70-80%.

Secondo Buggel il 43% di 1850 persone intervistate presso una grande azienda tedesca ha indicato la mancanza di tempo come motivo per non fare dello sport. Questa mancanza di tempo, però, potrebbe costare cara. Si mette sempre di più in primo piano dell'igiene sportiva l'importanza degli esercizi fisici, sia per evitare un precoce invecchiamento, sia per un prolungamento della vita sana ed attiva.

Karvonen ha constatato in 318 sciatori finlandesi un aumento della durata possibile della vita fino ai settant'anni nei confronti dei sessantasei della popolazione finlandese normale. Nelle scuole sportive dell'USA, si è notato ugualmente su 4976 atleti una durata di vita più lunga. L'assoluto prolungamento di vita però non è lo scopo finale della medicina sportiva preventiva, ma piuttosto il mantenimento della salute fino ad una età avanzata. Da studi risulta chiaramente che un sessantenne allenato può avere la stessa capacità fisica di un quarantenne non sportivo. Se gli uomini non facessero dello sport, la loro capacità massima diminuirebbe già dopo i trent'anni; a cinquantacinque anni sarebbero diminuiti due terzi del valore massimo precedente, mentre gli sportivi potrebbero mantenere costante la loro capacità circa fino ai quaranta o ai cinquant'anni, a volte anche di più. Le donne non sportive dimostrano già entro il terzo decennio di vita un calo della capacità massima. Facendo regolarmente dello sport, la capacità massima della donna si potrebbe mantenere costante per circa tre decenni. Il calo della capacità che subentra di seguito è meno evidente che per gli uomini. All'età di cinquantacinque anni, la capacità cuore-polmoni è calata di circa un quarto.

Biener definisce l'inattività fisica una delle più importanti cause di morte. Ciò sarebbe risultato chiaramente da uno studio retrospettivo.

### **Gli sport dinamici sono preziosi**

Sono molto preziosi in questo contesto i tipi di sport dinamici, come gite in montagna, nuoto, sci di fondo, palloncini a tennis, percorsi di orientamento, percorsi nei boschi, canottaggio, ciclismo. All'uomo fisicamente attivo inoltre si aprirebbero maggiori possibilità di avventura che rimangono negate ai pigri. ■



Heimgartner Bandiere S.A. Wil  
Zürcherstrasse 37, 9500 Wil/SG  
Telefono 073/22 37 11



Kanton St.Gallen

KANTONSSCHULE HEERBRUGG

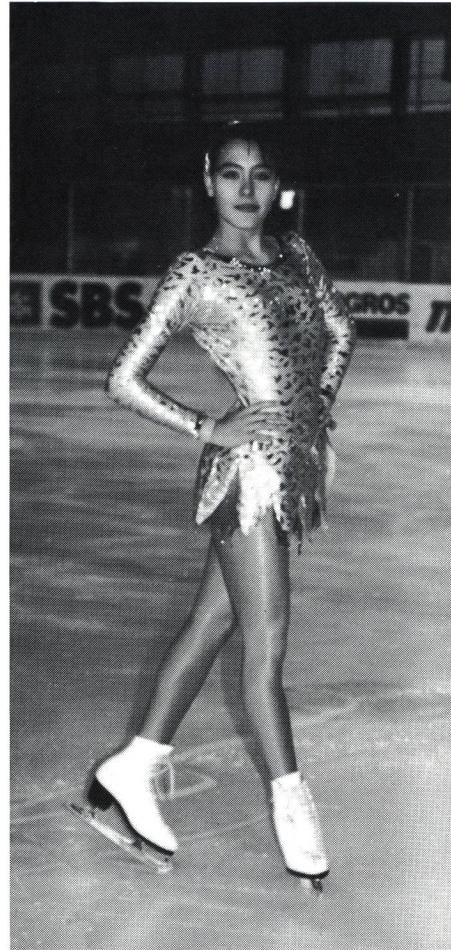
Auf Beginn des Schuljahres 1992 (17. August 1992) ist an der Kantonsschule Heerbrugg eine

## Lehrerstelle für Turnen (grösseres Teilstipendium)

zu besetzen.

Wir wenden uns an Interessierte mit eidgenössischem Turnlehrerdiplom II; ferner ist eine Spezialausbildung in Gymnastik und Tanz erwünscht. Das Wochenpensum beträgt ca. 20 Lektionen.

Nähere Auskünfte erteilt das Rektorat der Kantonsschule Heerbrugg, (071) 72 47 47. Bewerberinnen und Bewerber sind eingeladen, beim Erziehungsdepartement des Kantons St. Gallen, Abteilung Mittel- und Hochschulen, Regierungsgebäude, 9001 St. Gallen, (071) 21 32 21, ein entsprechendes Anmeldeformular zu beziehen. Wir erwarten die Bewerbungsunterlagen bis 21. März 1992.



... auch für  
das Schulturnen –  
alle Geräte  
aus einer Hand ...

100 Jahre · ans · anni

**ALDER & EISENHUT AG**

Turn- und Sportgerätefabrik  
8700 Küsnacht (ZH)  
Telefon 01/910 56 53  
9642 Ebnat-Kappel (SG)  
Telefon 074/324 24  
Verlangen Sie bitte unsere  
Prospekte und Preislisten.



# FORZA TICINO!

Grazie a **FORZA TICINO**  
possiamo sperare in un futuro  
un po' meno duro



Fondazione Aiuto Sport Svizzero

BAECHTOLD	Lucas
BALESTRA	Massimo
BEFFA	Laura
BOUCHONNEAU	Martine
BRECHT	Patt. ritmico
CASSANI	Giovanni
CAVADINI	Samanta
FACCHINETTI	Roberto
FIESCHI	Nuoto
GIUSSANI	Jacques
LEONARDI	Natascha
MORETTI	Isabella
OPRANDI	Roberta
PALTENGHI	Fabrizio
PELLEGRINELLI	Monica
PIN	Ivan
PUTTINI	Nicola
TRAVELLA	Rocco
TROJANI	Fabio
VETTERLI	Patrick

*Atletica*      *Nuoto*      *Atletica*      *Atletica*      *Judo*      *Sci nordico*      *Atletica*      *GRS*      *Canottaggio*      *Atletica*      *Canottaggio*      *Ciclismo*      *Ciclismo*      *Scherma*      *Atletica*

Un'estesa campagna  
a favore dello sport ticinese

GRAZIE A:

Inoltre ringraziamo  
**CORRIERE DEL TICINO**  
**Giornale del Popolo**  
**IL DOVERE**  
**L'eccō dello sport**

**FORZA TICINO**  
Per la prima volta l'industria ed il commercio ticinesi uniscono i loro sforzi per aiutare concretamente i nostri atleti

**FORZA TICINO**  
Per dare anche ai nostri atleti la possibilità di competere ad alto livello

La Fondazione Aiuto Sport Svizzero ringrazia sentitamente le società che si sono schierate a favore dello sport cantonale e nazionale tramite il sostegno accordato all'azione **FORZA TICINO**



Centro Medicina Sportiva



Centro panoramica Cadro

gaggini-bizzozero sa

